

Elektronisk batteridrevet bindemaskine

KV4



Brugsanvisning

DANSK – Oversættelse af den originale brugsanvisning fra italiensk



ADVARSEL! LÆS OMHYGGELIGT ALLE SIDERNE OG ILLUSTRATIONERNE I DENNE BRUGSANVISNING, FØR INSTRUMENTET PERLA TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Indholdsfortegnelse

1. Oplysninger om sikkerheden	2
2. Sikkerhedssymboler:	3
3. Generelle oplysninger om sikkerheden ved brug af elektriske redskaber:	4
4. Særlige sikkerhedsanvisninger	5
5. Tilsigtet anvendelse	8
6. Beskrivelse af funktionen	9
7. Oversigt over maskinen	11
8. Tekniske specifikationer	11
9. Liste over dele	12
10. Opladning af batteri	12
11. Driftsmiljø	13
12. Samling af maskinen	13
13. Arbejdsmetode	16
14. Advarsel!	17
15. Rengøring og vedligeholdelse	18
16. Opbevaring	20
17. Bortskaffelse	20
18. Reservedele	21
19. Garanti	21
20. Fejlfinding	22
21. Overensstemmelseserklæring	23

1. Oplysninger om sikkerheden



Af hensyn til din egen og andres sikkerhed bør du læse denne brugsanvisning nøje igennem, før du tager maskinen i brug første gang. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted. I tilfælde af overdragelse af maskinen skal brugsanvisningen følge med maskinen, så dens oplysninger altid er tilgængelige.

2. Sikkerhedssymboler:

Dette afsnit indeholder oplysninger om sikkerheden ved brug af denne maskinen.

2.1 Symboler i brugsanvisningen:



Faresymbol



Fare for overskæring
eller alvorlig tilskadekomst



Varm overflade



Instruktionssymboler



Læs omhyggeligt
brugsanvisningen



Brug beskyttelsehandsker



Brug beskyttelsesbriller



Brug sikkerhedssko
med skridsikre sål



Brug ikke maskinen i tilfælde
af regn eller på våde grene



■ Må ikke bortskaffes med det almindelige
husholdningsaffald

2.2 Symboler på batteriet:



Li-ion Litium-ion-batteri. Må ikke bortskaffes med
det almindelige husholdningsaffald



Udsæt ikke batteriet for ild. Det kan
eksplodere



Batteriet må ikke åbnes



Batteriet kan genoplades og genbruges.
Kasserede batterier skal indsamles og
bortskaffes på en miljøvenlig måde

2.3 Symboler på batteriopladeren:



Fareangivelse



Sikkerhedstemperaturbegrænsning



Brug kun batteriopladeren i lukkede
omgivelser



Kapslingsklasse II



■ Elektrisk udstyr. Må ikke bortskaffes med det

3. Generelle oplysninger om sikkerheden ved brug af elektriske redskaber:



Obs! Læs omhyggeligt alle sikkerhedsanvisninger!

Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan forårsage elektrisk stød og/eller alvorlig personskade.

Opbevar alle sikkerhedsinstruktioner til fremtidig brug.

Begrebet "elværktøj", som benyttes i sikkerhedsanvisningerne, henviser til redskaber med ledning, som tilsluttes fastnettet, og batteridrevet værktøj.

3.1 Sikkerheden i arbejdsområdet:

- Hold arbejdsområdet ryddeligt, og sørg for, at det er godt oplyst. Rodede og mørke arbejdsområder kan forårsage ulykker.
- Brug ikke elværktøjet i brandfarlige eller eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøjet kan generere gnister, som kan antænde brændbart støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når du arbejder med elværktøjet. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen med værktøjet.

3.2 Elektrisk sikkerhed:

- Stikket på batteriopladeren skal være kompatibel med stikkontakten. Stikkontakten må ikke modificeres. Der må ikke ændres ved stikket af nogen grund. Brug ikke adaptere, hvis enhedens stik er forsynet med en jordforbindelse. Korrekt brug af umodificerede stik med kompatible stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke CA-adaptere eller ikke-godkendte stik.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, radiatorer eller kølere. Risikoen for elektrisk stød er større, hvis kroppen kommer i kontakt med genstande, der aflader til jorden.
- Udsæt ikke enheden for regn eller fugtige omgivelser. Det kan udgøre en risiko for elektrisk stød, hvis der trænger vand ind i batteriopladeren eller enheden.
- Misbrug ikke kablet. Brug ikke kablet til at flytte, trække eller frakoble batteriopladeren.
- Hold kablet på afstand af varmekilder, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Et beskadiget eller sammenfiltret kabel kan øge risikoen for elektrisk stød.
- Hvis batteriopladeren bruges udendørs, er det nødvendigt at anvende et forlænger-kabel, der er egnet til udendørs brug. Brugen af et passende kabel mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge batteriopladeren i et fugtigt område, er det nødvendigt at bruge en strømforsyning med en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

3.3 Advarsler vedrørende brug af enheden:

- Brug ikke enheden, hvis afbryderkontakten ikke fungerer korrekt. Enheden skal repareres, hvis afbryderkontakten ikke fungerer korrekt.
- Tag batteriet ud af enheden, før der udføres justeringer eller reparationer og før enheden henlægges til opbevaring. Dette mindsker risikoen for en utilsigtet start af enheden.

- Hold enheden ud af børns rækkevidde. Lad ikke personer, som ikke er uddannet hertil, bruge enheden. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- Udfør vedligeholdelsen af enheden. Kontrollér enheden og delene i bevægelse. Beskadigede komponenter kan forårsage ulykker og tilskadekomst. En korrekt vedligeholdelse af enheden kan mindske risikoen for ulykker.
- Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug. Vælg det korrekte værktøj og tilbehør for at forhindre ulykker.

3.4 Advarsler vedrørende brug af batteridrevet værktøj:

- Kontrollér, at afbryderkontakten og åbningen til indsætning af batteriet er i perfekt stand, før batteriet tilkobles.
- Brug kun den batterioplader, som er specificeret af producenten. Brug af andre batteriopladere kan beskadige batteriet og forårsage brand eller eksplosion.
- Værktøjet er designet til kun at bruges med det originale batteri. Brug af andre batterier kan beskadige enheden og øge risikoen for personkvæstelser.
- Batteriet skal opbevares på afstand af metaldele (f.eks. mønter, papirclips, søm, skruer). En kortslutning kan forårsage brand.
- En forkert brug kan forårsage, at batterivæske lækker fra batteriet. Ved kontakt med batterivæske: Skyl omgående med rigeligt rindende vand, og søg lægehjælp. Den udtrængende batterivæske kan forårsage kvæstelser og forbrændinger.

3.5 Personssikkerhed:

- Arbejde koncentreret uden distraktioner med enheden. Brug sund fornuft. Brug ikke enheden, hvis du er træt eller under påvirkning af medicin, rusgifte, alkohol eller andre stoffer. Et øjeblik uopmærksomhed kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler. Sørg for altid at være iført sikkerhedsbriller og andet beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm, høreværn osv. for at reducere risikoen for personskade.
- Beskyt enheden mod utilsigtet tænding.
- Der er for fare utilsigtet tænding af værktøjet, hvis du bærer det med afbryderkontakten i positionen ON og fingeren på udløseren.
- Fjern alle skruenøgler og værktøj, før du tænder på afbryderkontakten. En skruenøgle på dele i bevægelse kan forårsage personkvæstelser.
- Pas på ikke at miste balancen. Sørg for, at kroppen er i ligevægt i alle situationer. Dette giver en bedre kontrol over værktøjet i eventuelle uventede situationer.
- Brug en passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold tøj, handsker og hår langt borte fra delene i bevægelse for at undgå, at de bliver trukket ind.

4. Særlige sikkerhedsanvisninger

4.1 Særlige sikkerhedsanvisninger for elektriske bindemaskiner.



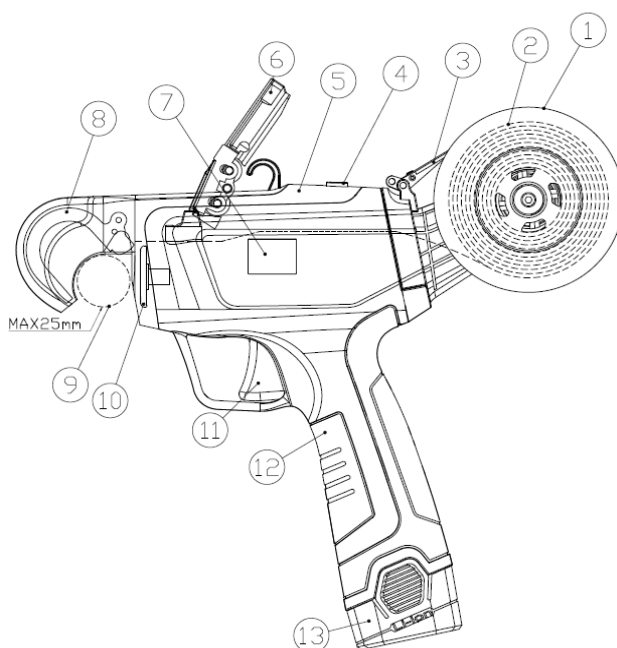
- Fjern ikke frontdækslet, mens du bruger værktøjet. Hold alle kropsdele mindst 5 cm borte fra bindeområdet under brug. Uagtsomhed under brug af bindemaskinen skal forårsage personkvæstelser.
- Ved afslutningen af bindingen skal du holde godt fast i bindemaskinen, når den frigøres. En ansvarlig brug af bindemaskinen beskytter operatøren og forlænger bindemaskinens levetid.

4.2 Øvrige sikkerhedsinstruktioner



Sørg for at være iført passende arbejdsbeklædning, f.eks. støvler med skridsikker sål, kraftige lange bukser, handsker og beskyttelsesbriller.

- Arbejd koncentreret, undgå distraktioner og brug omtanke under arbejdet med bindemaskinen. Brug ikke enheden, hvis du er overtræt eller under påvirkning af medicin, rusgifte, alkohol eller andre stoffer.
- Brug ikke bindemaskinen i regnvejr.
- Brug ikke enheden i nærheden af brændbare væsker eller gasser af hensyn til faren for brand eller eksplosion.
- Forsøg ikke selv at reparere enheden. Aflever altid enheden til et servicecenter, hvis den kræver reparation. Alle reparationer og vedligeholdelsesindgreb, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af et servicecenter.
- Produktet er designet til at binde vinstokke eller andre grene med en maksimal diameter på 25 mm. Brug ikke enheden til at binde grene med en diameter på over 25 mm. Dette kan beskadige enheden.



- Forsøg ikke at frigøre forsyningskrogen (8) eller snore (2), der kan være fastklemt, før du har slukket for bindemaskinen. Følg instruktionerne i denne brugsanvisning for afhjælpning af fastklemninger og blokeringer.

- Bindearbejdet skal afsluttes, når forsyningskrogen (8) vender normalt tilbage til udgangspositionen og ikke hænger fast i fremmed materiale. Før bindearbejdet indledes, er det nødvendigt at kontrollere, at der ikke befinder sig skjulte genstande mellem grenene, f.eks. elkabler, metalsnore, andre grene eller blade. Disse genstande kan påvirke forsyningskrogens korrekte bevægelse.
- Når du bruger enheden, skal du holde den fast med den ene hånd. Hold altid en afstand på mindst 5 cm til den anden hånd og enhver anden kropsdel.
- Forsyningsmekanismen skal kontrolleres og rengøres hyppigt. Ophobning af fremmed materiale kan forhindre korrekt binding og overbelaste enheden. Garantien dækker skader, der er skyldes manglende overholdelse af vedligeholdelsen, som er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Forsøg ikke selv at reparere enheden. Aflever altid enheden til et servicecenter, hvis den kræver reparation. Alle reparationer og vedligeholdelsesindgreb, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af et servicecenter.
- Brug kun den snor, som er anbefalet af producenten. Brug af andre typer af snor medfører garantiens bortfald.

4.3 Særlige sikkerhedsanvisninger for batteridrevet værktøj

- Kontrollér, at batterirummet (12) er rent og tørt, og at de indvendige kontakter er i perfekt stand, før batteriet (13) sættes i. Kontrollér, at kontakterne er korrekt placeret, før batteriet sættes i.
- Batteriopladeren er designet til brug i lukkede omgivelser. Opladning af batteriet skal udføres indendørs.
- Fjern batteriet, før batteriopladeren gøres rent. Dette forhindre skader og elektrisk stød under rengøringen. Brug en tør klud til rengøringen.
- Udsæt ikke batteriet for direkte sollys eller stærkt lys. Lad ikke batteriet komme i kontakt med varme overflader. Dette kan få batteriet til at eksplodere.
- Genoplad batteriet, når displayet (7) angiver, at ladeniveauet er 1.
- Lad batteriet afkøle helt, før opladning startes.
- For at undgå personkvæstelser må batteriet aldrig skilles ad eller beskadiges.
- Opbevar ikke maskinen med batteriet (13) indsat i håndtaget (12). Batteriet (13) skal genoplades mindst hver 3. måned for at undgå, at det tager skade. Garantien dækker ikke skader, som skyldes manglende overholdelse af opladningsfrekvensen.

4.4 Korrekt brug af batteriopladeren.

- Brug kun batteriopladeren med genopladelige batterier. Ellers kan det forårsage brand og eksplosion.
- Brug kun den originale batterioplader.
- Kontrollér altid batteriopladeren, kablet og stikket før hver brug. Hvis du konstaterer defekter, skal du lade reparation eller udskiftning udføre af et servicecenter. Brug aldrig en beskadiget batterioplader. Af hensyn til værktøjets sikkerhed må du aldrig at reparere en beskadiget batterioplader.
- Kontrollér, at opladerens spænding stemmer overens med batterispændingen. Ellers kan det forårsage personskader (se afsnittet med de tekniske specifikationer).
- Træk opladerens stik korrekt ud af stikkontakten. Træk ikke i kablet, og lad ikke batteriopladeren være tilsluttet strømmen, når batteriet er fuldt opladet.
- Hold batteriopladeren ren og borte fra fugtige miljøer og regn. Brug ikke batteriopladeren udendørs. Snavs og vand kan beskadige batteriopladeren og forårsage personskader.

- Batteriopladeren er designet til brug med de originale batterier. Brug med andre batterier kan forårsage brand eller eksplosion.
- På grund af risikoen for kvæstelser må du ikke bruge en beskadiget batterioplader.
- Brug ikke batteriopladeren på brændbare overfaldere (f.eks. papir).
- Batteriet er ikke fuldt opladet ved første brug. Det skal genoplades i 3-4 timer før første brug (sæt batteriet i batteriopladeren, før du tænder for opladeren).
- Den normale opladningstid er 3-4 timer (opladningstid med to fuldt afladede batterier). Lad ikke batteriet oplade for længe, da det kan beskadige batteriet.
- Batteriopladeren har tre udgange. Det er muligt at oplade op til tre batterier samtidig (2 + 1 ekstra som ønsket). Opladningstiden afhænger af antallet af batterier, som skal oplades, og deres opladningsniveau. Hold øje med opladningstiden ved hjælp af LED-indikatoren (rød indikator betyder under opladning; grøn indikator betyder, at batterierne er opladet).

4.5 Advarsel (resterende risici)

Selv om du bruger værktøjet korrekt, er det stadig forbundet med en række resterende risici. Følgende farer kan opstå ved brug af værktøjet på grund af dets designegenskaber.

- En forlænget og forkert brug kan forårsage fysiske skader på operatøren.



Advarsel!

Enheden kan udsende elektromagnetiske bølger, som kan forstyrre elektromedicinsk udstyr. Vi anbefaler, at du taler med din læge, før du bruger dette værktøj, hvis du benytter elektromedicinsk udstyr.



Advarsel!

Rør ikke ved forsyningskrogen eller bindehjulet under brugen på grund af faren for personskader.

Målinger af støj og vibrationer:

Lydtrykniveau: <70 dB(A)

Maks. vibrationer under brug: <2,5 m/s²

5 Tilsigtet anvendelse

Værktøjet er designet til at binde vinstokke eller grene med en maksimal diameter på 25 mm. Anden kan forvolde skader på værktøjet eller brugeren.

Værktøjet må kun anvendes af voksne og unge over 16 år. Unge skal overvåges af en voksen person.

Brug ikke værktøjet i regnvejrr eller på våde grene. Operatøren er ansvarlig for enhver skade på tredjeparter eller tredjeparters ejendom som følge af ulykker under brug af værktøjet.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes en forkert brug af værktøjet.

6 Beskrivelse af funktionen

Bindemaskinen er fremstillet med en kompakt, let struktur. Den arbejder med høj hastighed og er nem at betjene med en enkelt hånd. Produktets funktioner kombinerer sikkerhed, effektivitet og brugervenlighed.

Værktøjet bruges ved at placere den forreste åbning på den gren, der skal bindes, og derefter trykke på udløseren. Når bindingen er udført løftes værktøjet, og den næste binding udføres på samme måde.

Bindemaskinen er forsynet med en vælger med seks justeringspositioner. Den regulerer antallet af omviklinger med bindetråden.

- Position 3 -> bindeomvikling + 2 omviklinger
- Position 4 -> bindeomvikling + 3 omviklinger
- Position 5 -> bindeomvikling + 4 omviklinger
- Position 6 -> bindeomvikling + 5 omviklinger
- Position 7 -> bindeomvikling + 6 omviklinger
- Position 8 -> bindeomvikling + 7 omviklinger

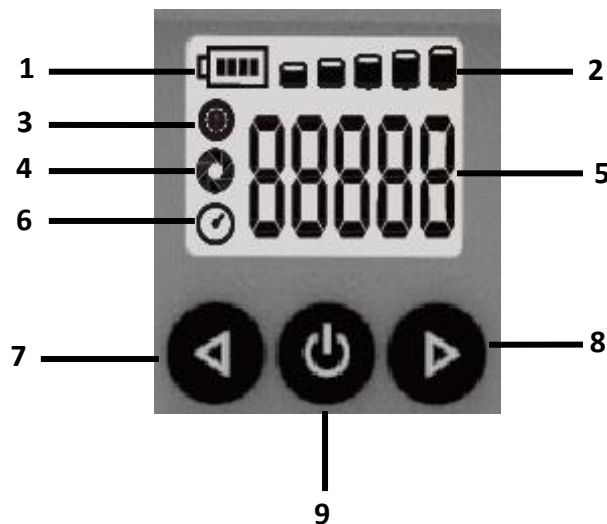


Før brug er det nødvendigt at kontrollere, at tråden løber i den rigtige retning i forsyningsbanen. Tråden må ikke være sammenviklet, have knuder eller være blokeret.


















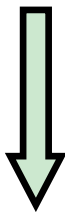
Hvis tråden sættes forkert i, eller hvis den er sammenviklet, har knuder eller er blokeret, så kan forsyningsystemet ikke fungere korrekt. Dette medfører, at bindingen ikke udføres, eller at værktøjet tager skade.





Skader på værktøjet, som skyldes forkert indsætning af tråden, er ikke dækket af garantien.

6.1 Display



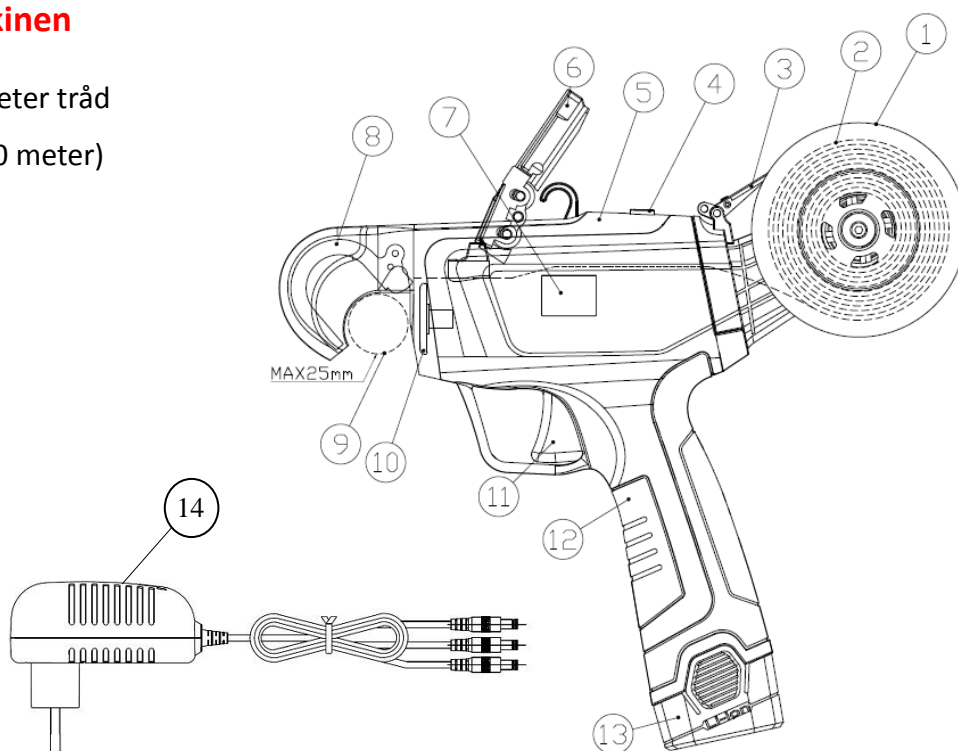
Display og instruktioner			
Kode	Display	Beskrivelse	Display
e			

1	Batterisymbol		Angiver kun, at afsnit 2 svarer til batteriets opladningsniveau	
2	Batteriets opladningsniveau		Batteri 100 %	
			Batteri 75 %	
			Batteri 50 %	
			Batteri 25 %	
			Batteri 10 %	
3	Fejlindikator 0 betyder normal 2 og 8 er ikke anvendt	 6	Software fejlbehæftet	1
			Kredsløb beskadiget	3
			Gear blokeret	4
			Underspænding	5
			Overspænding	6
			MOSFET beskadiget	7
			Batteriet er afladet	9
			EEPROM fejlbehæftet	10
			Indkoderfejl	11
4	Antal omviklinger	 3	Angiver antallet af omviklinger for hver binding	Fra 3 til 8
5	Antal omviklinger	 00200	Angiver det samlede antal omviklinger udført	Fra 1 til 99999
Knapinstruktioner				
6 7	Venstre knap +/- Højre knap +/- Tryk på venstre eller højre knap:	 	Fejl	 6
			Antal omviklinger	 4
			Antal omviklinger	 81K
8	Tænd/sluk- og bekræft-knap		Tryk i 3 sekunder for at tænde for maskinen. Tryk i 3 sekunder for at slukke for maskinen. Tryk 2 gange efter hinanden for at åbne for indstillingen af antallet af omviklinger. Tryk på knappen til venstre eller højre for at øge eller mindske antallet af	  4 

			omviklinger. Tryk derefter på knappen i midten for at bekræfte.	
			Maskinen er slukket.	
9	Maskinen har ikke været brugt i 30 sekunder		Standbytilstand – tryk på udløseren for at genaktivere maskinen.	
10	Automatisk slukning		Hvis maskinen ikke bruges i 10 minutter, så slukker den automatisk.	

7 Oversigt over maskinen

1. Rum til spole med 90 meter tråd
2. Bindetråd (spole med 90 meter)
3. Trådpressearm
4. Åbningsknop
5. Frontdæksel
6. Trådpressevogn
7. Display
8. Trådforsyningskrog
9. Arbejdsposition
10. Bindehjul
11. Udløser
12. Håndgreb
13. Batteri
14. Batterioplader



8 Tekniske specifikationer

Tekniske specifikationer



Elektronisk bindemaskine		
1	Maks. grendiameter, som kan bindes	25 mm
2	Nominal spænding	14,4 V
3	Nominal effekt	28 W
4	Mærkestrøm	2,0 A
5	Strømsikring	≥3 A
6	Kapslingsklasse	II
7	Tom vægt	0,78 kg
Li-ion-batteri		
1	Rumindhold	2,5 Ah
2	Maksimal spænding	16,8 V
	Nominal spænding	14,4 V
3	Varighed	20.000 bindinger (10.000 pr. batteri)
4	Vægt	0,25 kg
Batterioplader		
1	Indgangsspænding	100-240 V AC ,50-60 Hz
2	Udgangsspænding	DC 16,8 V
3	Opladningsstrøm	1,4 A
4	Kapslingsklasse	II
5	Opladningstid	3-4 timer

9 Liste over dele

Åbn forsigtigt emballagen, og kontrollér, at alle følgende dele medfølger:

- Bindemaskine
- 2 trådspoler til binding
- 2 batterier
- Batterioplader med 3 udgange
- Hylster
- Værktøjsæske
- Pincet
- Saks
- Brugsanvisning
- Garantibevis

10 Opladning af batteri



Udsæt aldrig batteriet for ekstreme forhold som f.eks. høje temperaturer eller slag. Udsivende elektrolytvæske fra batteriet kan forårsage skader.



Fjern batteriet fra bindemaskine, før det oplades.



Kontrollér, at batteriet er tørt og rent, før opladningen startes.

- Kontrollér, at batteriet er fuldt opladet, før det bruges første gang.
- Batteriet er ikke fuldt opladet ved købet. Det skal oplades 3-4 timer, før det bruges første gang.
- Genoplad batteriet, når indikatoren i bindemaskinens display viser en batteriladning på mindre end 10 %.
- Oplad ikke batterierne i mere end 5 timer. Lad ikke batteriet aflade helt, da dette vil afkorte dets levetid. Oplad batteriet, når displayet (7) angiver niveau 1, under 10 %.
- Batteriet skal udskiftes, hvis batteriladningens varighed bliver utilstrækkelig. Brug kun de originale batterier, som leveres af producenten.
- Overhold anvisningerne for sikkerhed og miljøbeskyttelse under alle faser.

10.1 Genopladningsprocedure

- Genoplad batteriet indendørs ved en temperatur på mellem +10 °C og 22 °C.
- Tilslut batteriopladerens adapter korrekt til batteriet.
- Kontrollér, at batteriopladerens og batteriets specifikationer stemmer overens, før opladningen startes.
- Den røde LED-indikator på batteriopladeren angiver, at batteriet er under opladning. Grøn LED-indikator angiver, at batteriet er fuldt opladet. Den normale opladningstid er cirka 3-4 timer (opladningstid med to fuldt afladede batterier samtidig i batteriopladeren). Lad ikke batterierne oplade for længe, da det kan beskadige dem.
- Batteriopladeren har tre udgange. Det er muligt at oplade op til tre batterier samtidig (2 + 1 ekstra som ønsket). Opladningstiden afhænger af antallet af batterier, som skal oplades, og deres opladningsniveau. Hold øje med opladningstiden ved hjælp af LED-indikatoren (rød indikator betyder under opladning; grøn indikator betyder, at batterierne er opladet).
- Fjern batteriopladerens konnektorer fra batterierne, når opladningen er afsluttet.
- Sørg for, at batteriet oplades mindst hver 3. måned, når bindemaskinen ikke er i brug. Læg ikke bindemaskinen bort til opbevaring med batteriet indsat.

11 Driftsmiljø



- Hold altid den omgivende temperatur på mellem 0 °C og 45 °C under opladningen og på -10 °C og 60 °C under brugen.
- Hold værktøjets temperatur på mellem -5 °C og 30 °C under brugen.

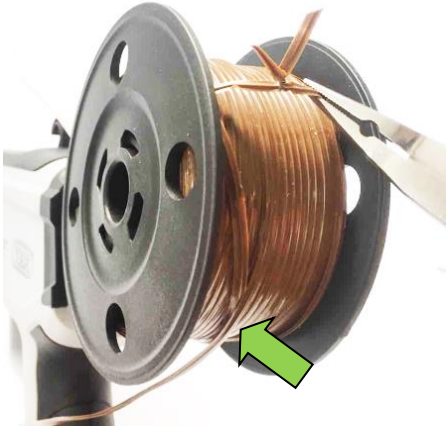
12 Samling af maskinen

Kontrollér, at bindemaskinen og batteriet er rene og tørre, før du begynder. Saml delene ved at gå frem som følger:

- Oplad batteriet i batteriopladeren.
- Sæt det opladte batteri i batterirummet i bindemaskinens håndgreb.

- Spolen med 90 meter tråd sættes i maskinen ved at følge trinnene i figur 1-10.

	
<p>1 - Åbn trådpressearmen</p>	<p>2 - Tryk dækslet nedad, og drej det i pilens retning for at fjerne det</p>
	
<p>3 - Fjern dækslet</p>	<p>4 - Sæt trådspolen i maskinen. Vær opmærksom på retningen for tråudgangen</p>
	
<p>5 - Tryk på dækslet, og drej det i pilens retning</p>	<p>6 - Luk trådpressearmen</p>

	
<p>7 - Før trådenden ind i hullet til trådforsyning på maskinen</p>	<p>8 - Brug tangen til at flytte de to tråde uden for spolen. Pilen angiver trådens korrekte udgang</p>
	
<p>9 - Vær opmærksom på trådens retning. Tråden må ikke på nogen måde have knuder, være deformeret eller sammenrullet</p>	<p>10 - Tænd på kontakten, og tryk på udløseren, når tråden er placeret. Kontrollér, at tråden føres korrekt inde i maskinen.</p>

Hver gang en trådspole er brugt op, skal eventuelle trådrester fjernes fra maskinen.

Hvis en binding mislykkes, så skal tangen bruges til at fjerne resttråd, før arbejdet genoptages.



OBS! Maskinen kan kun bruges med 90 meter-spoler leveret og godkendt af producenten.

Hvis du ønsker at bruge større spoler, skal spolebeholderen fjernes fra maskinen. For at kunne bruge spoler af denne type, er det nødvendigt at konsultere den tekniske assistance eller dit lokale salgssted.

Skader på værktøjet, som skyldes brugen af andre trådspoler end dem, der er godkendt og leveret af producenten, er ikke dækket af garantien.

13 Arbejdsmetode



Brug passende handsker og beklædning, når du arbejder med dette værktøj. Værktøjet skal stoppe, når udløseren slippes. Brug ikke bindemaskinen, hvis afbryderkontakten ikke fungerer korrekt. Kontrollér, at batterispændingen svarer til værktøjsspændingen.



Hold øje med, hvor meget bindemaskinen bruges, og vælg en indstilling for bindingen, som er passende i forhold til brugen. Dette vil bidrage til at bevare bindemaskinen i den bedst mulige tilstand.



Hvis bindemaskinens åbning foran blokeres af fremmedlegemer under bindingen, skal maskinen slukkes og materialet fjernes.

- Tryk på tænd/sluk-kontakten jf. figur 10 i afsnittet ovenfor. Maskinen udsender et lydssignal, og displayet tænder. Maskinen er arbejdsklar, og det er muligt at trykke på udløseren og starte bindingen. Kontrollér batteriets ladestatus i displayet, hvis maskinen stopper. Hvis displayet viser et lavt ladeniveau, skal batteriet oplades hurtigst mulig.
- For at spare strøm og sikre værktøjets korrekte levetid, bør værktøjet ikke overbelastes. Brug ikke værktøjet på grene med en diameter på over 25 mm.
- Sluk for maskinen, hvis bindingen ikke udføres korrekt. Fjern tråd, som eventuelt sidder fast i værktøjets åbning, og tænd igen for værktøjet.
- Udfør en prøvebinding. Fortsæt med arbejdet, hvis bindingen udføres korrekt.
- Hvis bindingen ikke udføres korrekt flere gange i træk, skal maskinen slukkes og kontrolleres omhyggeligt. Åbn frontdækslet og trådpressearmen. Kontrollér, at tråden ikke har slået knuder eller er blokeret ved indgangen til værktøjet. Fjern eventuelle blokeringer, og placer tråden korrekt.
- Hvis bindemaskinen blokeres under bindefasen, kan krogen ikke trækkes tilbage, og bindemaskinen blokeres på grenen. I dette tilfælde skal maskinen slukkes og krogen flyttes manuelt for at frigøre bindemaskinen.

13.1 Binding

- Når værktøjet er i brug, skal du holde den hånd, som ikke holder værktøjet, på en afstand af mindst 5 cm fra værktøjet. Placer ikke hånden i åbningen, hvor bindingen udføres.
- Brug ikke redskabet på grene med større diameter end 25 mm, da de ellers kan sidde fast. Ved binding skal bindemaskinen holdes vinkelret på grenene. Den må ikke drejes eller bevæges, mens bindingen udføres. Skader på bindemaskinen som følger af en forkert brug er ikke dækket af garantien.
- På kolde dage eller dage med fugtigt vejr er det nødvendigt at forhindre, at maskinen bliver våd, så batteri og elektronik er beskyttet. Brug ikke værktøjet i regnvejr.
- Vi anbefaler at fjerne batteriet fra værktøjet efter hver brug og lægge batteri og værktøj i kufferten.

- Bindningen skal justeres afhængigt af grenenes størrelse. Justeringen udføres ved hjælp af betjeningsknapperne, så det bedste bindingsresultat opnås.
- Placer krogen i de korrekte position som vist på billedet. Grenen skal altid være placeres på krogens ydre ende, aldrig mod bindespiralen.



Nr. synligt på display	Maks. Ø med plasttråd	Maks. Ø med papirtråd
3	25 mm	24 mm
4	25 mm	22 mm
5	24 mm	18 mm
6	22 mm	14 mm
7	20 mm	Kan ikke anbefales
8	16 mm	Kan ikke anbefales



Hvis bindeprocessen er for langsom, skal batteriets ladetilstand kontrolleres.



Indgreb og reparationer, der ikke er nævnt i denne brugsanvisning, må kun udføres af den tekniske assistance. Af hensyn til værktøjets korrekte funktion, må der kun anvendes originale reservedele.




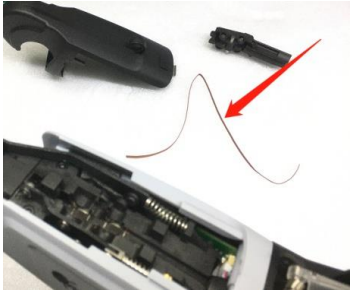


14 Advarsel!



Arbejdet skal indstilles, når den resterende trådlængde er ca. 20 cm.

Fjern den resterende tråd, og sæt den nye tråd i som vist herunder.

Hvis den resterende tråd ikke trækkes ud, kan maskinen blive blokeret eller sætte sig fast.

	
	<p>1 - Åbn frontdækslet, og fjern trådpressevognen</p>
	
<p>2 - Fjern den resterende tråd ved hjælp af tangen</p>	
	
<p>3 - Sæt trådpressevognen i, og placer frontdækslet korrekt. Maskinen kan nu bruges med den nye tråd.</p>	

15 Rengøring og vedligeholdelse



Før rengøring og vedligeholdelse skal maskinen slukkes og batteriet fjernes. Anbring batteriet i en sikker emballage.

- Rengøring og vedligeholdelse af redskabet skal udføres regelmæssigt af hensyn til redskabets lange levetid og sikre brug. Bring maskinen til den nærmeste tekniske assistance, når maskinen har udført 200.000 bindinger eller en gang om året, afhængig af hvad der kommer først.
- Sprøjt ikke vand på redskabet, og sænk det aldrig ned i vand. Det vil beskadige redskabet.
- Hold redskabet og eventuelle ventilationsåbninger rene. Redskabet skal gøres rent med en klud eller en børste. Brug ikke rengøringsmidler, da de kan skade redskabet.
- Rengør trådføringskanalen med tang og børste, hver gang en trådspole er brugt op.
- Hver 8 driftstimer skal eventuelle trådrester fjernes fra trådføringskanalen. Kontrollér, at stifter, plastringe, fjedre og alle bevægelige komponenter er rene. Fjern eventuelle fremmedlegemer.
- Hold kniven og alle led smurt med olie.
- Korrekt vedligeholdelse af redskabet sikrer dets lange levetid.
- Følg proceduren, som er vist i de følgende, når trådføringskanalen skal gøres rent.



1 - Tryk på knappen for at skubbe frontdækslet, hvis maskinen er blokeret eller ikke fører tråden frem



2 - Fjern dækslet



3 - Fjern trådpressevognen



4 - Brug en pensel til gøre kanalen rent for fremmedlegemer som vist i figuren

	
<p>5 - Brug en pensel til at fjerne fremmedlegemer i det forreste bindingsområde som vist på figuren</p>	<p>6 - Efter rengøringen skal redskabet smøres med olie (normal hvid olie eller maskinolie) på kniven og alle bevægelige led som vist på figuren.</p>

16 Opbevaring

- Opbevar ikke batteriet i for kolde eller varme miljøer.
- Fjern batteriet fra værktøjet, før det lægges væk til opbevaring i længere perioder.
- Opbevar batteriet og opladeren i en æske bort fra varmekilder, støv og fugtighed.
- Batteriet skal opbevares i et tørt miljø inden for følgende temperaturområder:

Mindre end 1 måned	-20 °C ~ +60 °C
Mindre end 6 måneder	-10°C ~ +35°C
Mere end 6 måneder	0 °C ~ +30 °C

- Batteriet skal holdes på en afstand af mindst 1,5 m fra brændbare stoffer.
- Af hensyn til en god vedligeholdelse af batteriet, skal det genoplades helt, før det henlægges til opbevaring. Genoplad batteriet mindst en gang hver 3. måned i lange perioder uden brug.

17 Bortskaffelse

Fjern batteriet fra værktøjet. Bortskaf batteri, værktøj, tilbehør og emballage separat sorteret efter type.



■ Bortskaf ikke værktøjet med det almindelige husholdningsaffald.

Aflever værktøjet til en affaldsstation. Dele i metal og plast kan genvindes. Kontakt servicecenteret for yderligere oplysninger.



LI-ION Bortskaf ikke batteriet med det almindelige husholdningsaffald. Batteriet må ikke brændes eller nedsænkes i vand. I tilfælde af udtrængende gas eller væsker kan batteriet forårsage skader på miljø og sundhed.

Aflad batteriet helt, før det bortskaffes. Vi anbefaler, at polerne tildækkes med tape for at forhindre kortslutning. Batteriet må ikke åbnes.

Bortskaf batterier i overensstemmelse med de lokalt gældende regler. Batteriet skal afleveres til en affaldsstation og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Kontakt de lokale myndigheder eller vores servicecenter for detaljerede oplysninger.

18 Reservedele

Producenten kan levere originale reservedele af høj kvalitet.

- Batterier
- Batterioplader

Kontakt vores servicecenter vedrørende elektriske og mekaniske dele i bindemaskinen.

19 Garanti

Garantien løber i 24 måneder for bindemaskiner til privat brug og i 12 måneder for bindemaskiner til erhvervsmæssig brug. Garantien dækker mekaniske dele, herunder batteri, oplader, motor og drivmekanisme. Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

- Forkert brug af værktøjet
- Manglende vedligeholdelse eller ikke i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsanvisning
- Ændringer ved værktøjet
- Skader på værktøjet, også hvis de skyldes en fejltagelse
- Skader på grund af reparationer udført af ukvalificeret personale
- Force majeure
- Manglende opladning af batteriet med de påkrævede intervaller
- Brug af tråd, som ikke er godkendt af producenten
- Defekte indvendige eller udvendige dele på grund af brugen af uegnede værktøjer til at frigøre tråden
- Dele, der udsættes for slid under normal brug (f.eks. trådsækkniv og bindehjul) er ikke omfattet af garantien.

Garantien gælder kun for produkter, som er blevet registreret via vores websted inden for 30 dage efter købsdatoen.

Hvis du ønsker flere oplysninger, bedes du skrive til

info@volpioriginale.it



Aktivér garantien for dit nye elektroværktøj i vores websted:

<http://www.volpioriginale.it/garanzia/>



Køberen skal endvidere genne en kopi af salgsdokumentet (kvittering, faktura) og registreringen af garantien. En kopi af disse dokumenter skal leveres til forhandleren eller det autoriserede serviceværksted sammen med maskinen, som skal repareres. I mangel af disse dokumenter bortfalder garantien for maskinen.

20 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Værktøjet fungerer ikke	Batteriet er afladet	Genoplad batteriet
	Batteriet er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er sat korrekt i maskinen
	Afbryderkontakten er defekt	Bring maskinen til reparation i et servicecenter
	Indkoder snavset eller defekt	
Styrekredsløbet defekt		
Intermitterende drift	Intermitterende indvendige forbindelser	Bring maskinen til reparation i et servicecenter
	Afbryderkontakten er defekt	
	Indkoder snavset eller defekt	
Styrekredsløbet defekt		
Binding udføres ikke, forkert binding	For løs binding	Juster bindingen
	Bindingen udføres ikke på grund af fremmedlegemer	Kontrollér, og fjern eventuelle fremmedlegemer eller trådrester fra trådføringskanalen
	Ingen trådforsyning eller trådspole opbrugt	1. Kontrollér, at tråden ikke er blokeret i trådforsyningskanalen 2. Fjern eventuelle fremmedlegemer eller trådrester fra trådforsyningskanalen
	Forkert binding på af blokering mellem grenene	Binding udføres eventuelt for hurtigt. Afvent, at bindingen er udført, før bindemaskinen flyttes.

Ingen genopladning. LED-indikatoren blinker rødt på batteriopladeren	Batteriet er ikke korrekt tilsluttet til batteriopladeren	Kontrollér forbindelsen mellem batteri og batterioplader
	Batteriopladeren er ikke korrekt tilsluttet fastnettet	Kontrollér forbindelsen mellem batteriopladeren og fastnettet.
	Batterispændingen er for lav	Udskift batteriet med et opladet batteri
	Defekt batteri	Udskift batteriet
	Defekt batterioplader	Udskift batteriopladeren

21 Overensstemmelseserklæring

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Oversættelse af den originale tekst

DK	Firmaet Daide e Luigi Volpi S.p.A. Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) ITALIEN	CE
ERKLÆRER, AT MASKINEN		
Betegnelse:	Elektronisk batteridrevet bindemaskine	
Type:	Model Kamikaze-Volpi	
Model:	KV4	
ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE EUROPÆISKE DIREKTIVER:		
	DIREKTIV 2006/42/EF	Maskindirektivet
	DIREKTIV 2014/30/EU	Elektromagnetisk kompatibilitet
	DIREKTIV 2014/35/EU	Lavspændingsdirektivet
Henvisning til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller andre tekniske specifikationer i henhold til overensstemmelseserklæringen:		
UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009	
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 60335-1:2012	
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2012	
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008	
EN 61000-3-3:2013	EN 62133: 2013	
Personen, som er bemyndiget til oprette det tekniske dossier:		
Navn:	Daide e Luigi Volpi S.p.A.	
Adresse:	Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italien	
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar.		
Casalromano, den 10. september 2020	Den retlige repræsentant Eligio Volpi	





Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) Italy

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it

YLBKV4DK_1-Libretto d'uso Danese

